Porównanie tłumaczeń Jana 13:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wtedy leje wodę do ― miski, i zaczął myć ― stopy ― uczniów i wycierać ― płótnem, którym był przepasany. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Potem leje wodę do miski i zaczął myć stopy uczniów i wycierać ręcznikiem którym był którym jest przepasany |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnie nalał wody do miednicy, zaczął myć uczniom nogi i wycierać (je) ręcznikiem, którym był przepasany. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Potem leje wodę do miski i zaczął myć stopy uczniów i wycierać prześcieradłem, którym był przepasany. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Potem leje wodę do miski i zaczął myć stopy uczniów i wycierać ręcznikiem którym był którym jest przepasany |